

**RÁMCOVÁ DOHODA**  
**„ŽELEZNIČNÍ PŘEPRAVA - MEZINÁRODNÍ“**  
**č. 23106000358**

**I.**

**Smluvní strany**

**Česká republika - Ministerstvo obrany**

**Se sídlem:** Tychonova 221/1, 160 00 Praha 6  
**IČO:** 60162694  
**DIČ:** CZ60162694  
**Bankovní spojení:** Česká národní banka, pobočka Praha, Na Příkopě 28, Praha 1  
**Číslo účtu:** 404881/0710  
**Zaměstnanec pověřený jednáním:**

ředitelka odboru centrálních běžných výdajů  
sekce vyzbrojování a akvizic MO  
JUDr. Pavlína ČERMÁKOVÁ  
Sekce vyzbrojování a akvizic MO  
odbor centrálních běžných výdajů  
nám. Svobody 471/4  
160 01 Praha 6

**Na adrese:**

**Kontaktní osoba:**

**Telefonické a další spojení:**

**Adresa pro doručování korespondence:**

Sekce vyzbrojování a akvizic MO  
odbor centrálních běžných výdajů  
nám. Svobody 471/4  
160 01 Praha 6

**Datová schránka:**

hjaavk – pro komunikaci smluvních stran  
ukbwxd – Fakturace (Ministerstvo obrany)

(dále jen „objednatel“)

a

**Retrack Czech s.r.o.**

Zapsaná (ý) v OR vedeným Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl C, vložka 46774

**Se sídlem:** Matyášova 2215, 560 02 Česká Třebová

**IČO:** 06229026

**DIČ:** CZ06229026

**Bankovní spojení:** Československá obchodní banka, a. s.

**Číslo účtu:** 280094581/0300

**Osoba oprávněná k jednání:** Ing. Ján Simčo, Ph.D., MBA a Ing. Milan Kortiš - jednatelé

**Kontaktní osoba:**

**Telefonické a další spojení:**

**Zástupce ve věcech technický**

**Adresa pro doručování korespondence:**

Retrack Czech s.r.o.  
Matyášova 2215  
560 02 Česká Třebová

**Datová schránka:**

iq8k69r

a

**ČD Cargo, a.s.**

Zapsaná (ý) v obchodním rejstříku Městského soudu v Praze, oddíl B,

**Se sídlem:** Jankovcova 1569/2c, 170 00 Praha 7 - Holešovice

**IČO:** 28196678

**DIČ:** CZ28196678

**Bankovní spojení:** Československá obchodní banka, a.s.

**Číslo účtu:** 17873123/0300

**Osoba oprávněná k jednání:** Ing. Tomáš Tóth – předseda představenstva  
Zbyszek Waclawik – člen představenstva

**Kontaktní osoba:**

**Telefonické a další spojení:**

**Zástupce ve věcech technický**

**Adresa pro doručování korespondence:**

ČD Cargo, a.s.

Jankovcova 1569/2c

170 00 Praha 7 - Holešovice

**Datová schránka:**

8tscdpq

(dále jen „poskytovatel“)

podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „OZ“), a v souladu s ustanovením s § 131 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“) uzavírají na veřejnou zakázku, zadanou v užším řízení podle § 58 zákona tuto

**rámcovou dohodu na zajišťování a provádění služeb železniční přepravy mezinárodní (dále jen „rámcová dohoda“).**

## II.

### Výklad pojmů

Pro účely této rámcové dohody se rozumí:

- zástupce ve věcech technických - osoba určená objednatelem, nebo její zástupce, který řeší veškeré činnosti týkající se konkrétní přepravy ve spolupráci s poskytovatelem, a to po celou dobu přepravy (zpravidla se nepřepравuje s nákladem);
- velitel přepravované skupiny – osoba pověřená zástupcem objednatele ve věcech technických ke spolupráci s poskytovatelem po celou dobu trvání přepravy (přepравuje se s nákladem);
- náklad – přepravovaná technika a materiál;
- přeprava osob – přeprava organizačních jednotek (pouze osoby s materiálem osobní potřeby a osobními zavazadly), nebo přeprava osob doprovodu (technický doprovod přepravovaného nákladu);
- výzva k podání nabídky na dílčí VZ – výzva objednatele na konkrétní přepravu k uzavření prováděcí smlouvy, odeslaná poskytovatelům;
- prováděcí smlouva na přepravu - smlouva zpracovaná na základě nabídky s poskytovatelem k realizaci konkrétní přepravy (dále jen „prováděcí smlouva“);

- prostor předpokládaného místa nasazení - území v Evropě vzdálené od místa nakládky na území České republiky (dále jen „ČR“) maximálně 2 500 km;
- nakládka – úkon spojený s převzetím, naložením, upevněním a zajištěním nákladu na železničním voze a nástup osob doprovodu tohoto nákladu do osobního vozu;
- vykládka – úkon spojený s vyložením a předáním nákladu a výstup osob doprovodu tohoto nákladu z osobního vozu;
- překládka – úkon spojený s přeložením nákladu a přesun osob doprovodu tohoto nákladu z jednoho železničního vozu do jiného železničního vozu;
- překročená ložná míra (dále jen „PLM“) – označuje techniku nebo materiál překračující alespoň jedním svým rozměrem standardní míru přepravitelnosti v rámci konkrétního druhu přepravy a vyžadující zvláštní povolení k přepravě;
- nebezpečné zboží (dále jen „NZ“) – látky a předměty, které jsou svými chemickými či fyzikálními vlastnostmi v rámci přepravy nebezpečné a spadají pod mezinárodně uznávané normy (dle ICAO/IATA, RID, ADR, ADN);
- vojenský převoz – přeprava nákladu a osob;
- vojenský transport – přeprava nákladu nejméně v jednom železničním voze, přičemž transport může být doprovázený (střežený) nebo nedoprovázený (nestřežený);
- plán ložení – je plán, ze kterého lze určit počet a druhy plánovaných železničních vozů a hmotnost nákladu na jednotlivých železničních vozech, ze kterých poskytovatel vycházel při stanovení celkové nabídkové ceny za přepravu.

### III.

#### Účel rámcové dohody

Účelem této rámcové dohody je vytvoření právního rámce pro realizaci operativního zadávání veřejných zakázek na realizaci konkrétních mezinárodních železničních přeprav, jejichž cílem je zabezpečení přesunu nákladu a osob (dále jen „náklad a osoby“) z ČR do prostoru nasazení těchto jednotek rezortu obrany v zahraničí a zpět do ČR (pouze na území Evropy ve vzdálenosti do 2 500 km), tj. zabezpečení nasazení jednotek rezortu obrany, resp. jejich stažení. Jednotlivé dílčí veřejné zakázky zadávané objednatelem poskytovateli, budou vyžadovány podle aktuálních potřeb objednatele.

### IV.

#### Předmět rámcové dohody, prováděcí smlouvy a jejich plnění

1. **Předmětem rámcové dohody** je v souladu s ustanovením § 131 zákona vymezení základních podmínek této rámcové dohody, tj. vymezení vzájemných práv a povinností mezi objednatelem a poskytovatelem, způsob zadávání jednotlivých dílčích veřejných zakázek (dále jen „dílčí VZ“), jakož i způsob následného uzavírání konkrétních prováděcích smluv, prostřednictvím kterých bude poskytovatel pro objednatele dle aktuálních potřeb objednatele stanovených v dílčích VZ realizovat služby konkrétních mezinárodních železničních přeprav nákladu a osob po celou dobu účinnosti této rámcové dohody.
2. **Předmětem jednotlivé prováděcí smlouvy** je vymezení podmínek jednotlivé konkrétní přepravy nákladu a osob, zadané objednatelem poskytovateli na základě této rámcové dohody, tj. v souladu a dle ustanovení § 132 odst. 3 písm. a) zákona, spočívající ve vymezení konkrétních podmínek realizace jednotlivé prováděcí smlouvy, tj. že jeho

jménem, na jeho účet a za úplatu zajistí v objednatelém požadovaném čase a kvalitě odpovídající přepravní kapacity a následně na základě předchozího písemného souhlasu pověřeného zástupce objednatele provede objednatelém požadovanou mezinárodní železniční přepravu nákladu a osob:

- a) ze železniční stanice/vlečky v ČR do železniční stanice/vlečky nejbližšího prostoru předpokládaného místa nasazení jednotek rezortu obrany v zahraničí ve vzdálenosti do 2500 km;
  - b) ze železniční stanice/vlečky nejbližšího prostoru předpokládaného místa nasazení jednotek rezortu obrany v zahraničí zpět do železniční stanice/vlečky v ČR;
  - c) zajistí veškeré s předmětnou přepravou související činnosti, veškerou objednatelém požadovanou podporu a poskytne objednateli veškeré služby spojené s přepravou nákladu a osob, a to zejména činnosti uvedené v čl. VI. odst. 7 této dohody.
3. Předpokládaný maximální objem přepravy v rámci jedné dílčí VZ (v rámci jednoho nasazení/stažení):
- celková hmotnost přepravované techniky a materiálu do 10 tis. tun;
  - do 300 ks techniky (vozidla a přívěsy);
  - do 200 kontejnerů - zpravidla ISO 1C (TEU);
  - do 450 osob v rámci jedné přepravy.
4. V rámci dílčích VZ musí být vždy zachovány váhové a prostorové parametry.
5. V rámci dílčích VZ může být přepravována technika s PLM a NZ, které bude v době přepravy uloženo v kontejneru nebo v technice.
6. Plnění dílčích VZ bude realizováno na základě písemné „Výzvy k podání nabídky na dílčí VZ“ (dále jen „výzva na dílčí VZ“) a následně uzavřené „Prováděcí smlouvy“. Přeprava bude zahájena nejpozději do 30 kalendářních dnů od uzavření prováděcí smlouvy a ukončena v termínu uvedeném v prováděcí smlouvě. Vzor výzvy na dílčí VZ a prováděcí smlouvy je v příloze č. 1 písm. a) a písm. b) této rámcové dohody.
- Datum nakládky (zahájení přepravy) bude uvedeno ve výzvě a v prováděcí smlouvě. Za zahájení přepravy je považován okamžik ukončení naložení prvního nákladu, který je potvrzen podepsáním Osvědčení o stavu nákladu (Load status certificate) zástupci obou smluvních stran, viz příloha č. 2 této rámcové dohody (dále jen „Osvědčení“). Za ukončení přepravy je považován okamžik vyložení posledního nákladu v místě vykládky, který je potvrzen podepsáním Osvědčení zástupci obou smluvních stran.
7. Poskytovatel není oprávněn zcela ani zčásti postoupit na třetí osobu žádné ze svých práv z této rámcové dohody nebo z prováděcí smlouvy, ani žádný ze svých závazků plynoucích z této rámcové dohody nebo z prováděcí smlouvy ani tuto rámcovou dohodu jako celek.

## V.

### **Doba platnosti a účinnosti rámcové dohody**

Tato rámcová dohoda nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu druhou ze smluvních stran, nejdříve však 1. 3. 2024. Rámcová dohoda zaniká nejpozději dnem 31. 12. 2027, nebo i dříve, tj. po vyčerpání finančního objemu stanoveného v čl. VII. odst. 1 této rámcové dohody podle toho, která z těchto dvou skutečností nastane dříve.

## VI.

### Podmínky zadání a plnění dílčí veřejné zakázky na základě rámcové dohody

1. Objednatel ve výzvě na dílčí VZ na realizaci konkrétní přepravy specifikuje následující skutečnosti:
  - a) požadovaný datum, čas a místo zahájení nakládky, přepravy a požadovaný datum, čas a místo zahájení a ukončení vykládky, přepravy v cílové destinaci,
  - b) podrobný písemný seznam nákladu, tj. údaje o druhu, množství, rozměrech a hmotnosti přepravovaného nákladu včetně označení PLM a specifikaci NZ s čistou hmotností nebezpečné látky (NEQ v kg),
  - c) písemný seznam přepravovaných osob s osobními údaji, včetně určení velitele přepravované skupiny,
  - d) hodnotu přepravovaného nákladu,
  - e) kontaktní údaje, včetně telefonního spojení osob pověřených k nakládce, vykládce, popř. překládce a k odeslání a převzetí přepravovaného nákladu,
  - f) potvrzení výzvy objednatelem (datum a podpis).
  
2. Objednatel se dále zavazuje cestou zástupce ve věcech technických, že:
  - a) na základě požadavku poskytovatele zajistí diplomatické povolení pro cílovou a tranzitní destinaci, pokud tyto budou válečnou oblastí;
  - b) zajistí celní řízení při zahájení a ukončení přepravy;
  - c) zajistí úplnost a včasnost předání podkladů pro komerční odbavení zástupci poskytovatele;
  - d) zajistí předání seznamu přepravovaných osob s potřebnými osobními údaji (včetně určení velitele skupiny) zástupci poskytovatele v termínu umožňujícím splnění správní lhůty podle platných norem příslušných států (cílového nebo tranzitních);
  - e) zajistí předání dokumentace k přepravovanému nákladu (technice a materiálu) s potřebnými údaji (seznam techniky, včetně techniky s PLM a materiálu s uvedením typu/označení, délky, šířky, výšky a hmotností, počtu a typu kontejnerů, seznam NZ: tj. název, identifikační čísla a pojmenování, klasifikační kód, hmotnost, čistou hmotnost nebezpečné látky, množství, objem a celkovou hmotnost, včetně specifikace NZ), zástupci poskytovatele nejpozději 30 kalendářních dní před zahájením nakládky nebo v termínu umožňujícím splnění správní lhůty podle platných norem příslušných států (cílového nebo tranzitních);
  - f) zajistí přítomnost přepravovaných osob, techniky a materiálu v místě nakládky (na železniční stanici) nejpozději 2 hodiny před plánovaným zahájením nakládky;
  - g) zajistí při nakládce/vykládce příp. překládce dodržování pokynů zástupce poskytovatele;
  - h) zajistí povolení k vjezdu vozidel AČR a na základě požadavku poskytovatele zajistí povolení k vjezdu vozidel dopravce na vojenské železniční vlečky a prostory vojenských zařízení resortu MO z důvodu zabezpečení nakládky/vykládky na území ČR;
  - i) zajistí přítomnost odpovědného zástupce objednatele s rozhodovací pravomocí pro řešení operativních a nenadálých úkolů spojených s nakládkou, překládkou a vykládkou každé přepravy;
  - j) zajistí ve spolupráci s poskytovatelem a silami přepravující se jednotky nakládku/vykládku, popř. překládku a upevnění techniky na železniční vozy.

3. Konkrétní zajišťování a provádění přeprav (dále jen „dílčí VZ“) bude uskutečňováno na základě dílčích výběrových řízení (tzv. minitendrů). Objednatel bude poskytovateli zaslána výzva na dílčí VZ elektronicky prostřednictvím elektronického nástroje Národní elektronický nástroj (NEN). V rámci minitendru bude vybrán poskytovatel, který podá nejvýhodnější nabídku. Hodnotícím kritériem bude nejnižší nabídková cena za dílčí VZ. S vybraným poskytovatelem bude následně uzavřena konkrétní prováděcí smlouva k plnění dílčí VZ, která nabude platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu druhou smluvní stranou (vzor prováděcí smlouvy je uveden v příloze č. 1b) rámcové dohody). Lhůta pro podání nabídky bude stanovena ve výzvě na dílčí VZ s ohledem na předmět VZ, maximálně do 30 kalendářních dnů.
4. Poskytovatel se zavazuje vykonávat práva a povinnosti podle této rámcové dohody, tj. poskytovat objednateli požadované plnění prostřednictvím dílčích VZ (prováděcích smluv) zadávaných mu na základě této rámcové dohody objednatel v souladu s ustanovením § 135 odst. 1 písm. a) zákona písemnou výzvou na dílčí VZ.
5. Součástí nabídky poskytovatele na dílčí VZ budou nejen specifikace podmínek plnění konkrétní VZ (zejména Plán ložení), doplněné o specifické podmínky konkrétní VZ, ale i cenová kalkulace za tuto dílčí VZ zahrnující i DPH účinnou ke dni uskutečnění zdanitelného plnění v zemi zdanění.
6. Objednatel si vyhrazuje právo stanovit ve výzvě maximální akceptovatelnou cenu za předmět plnění dílčí VZ, popř. podmínky jejího překročení.
7. Poskytovatel je povinen v rámci jednotlivých dílčích VZ:
  - a) provést uvedenou přepravu s veškerou odbornou péčí tak, aby byla maximálně vyloučena možnost vzniku škody na technice, materiálu, životech a zdraví přepravovaných osob;
  - b) zabezpečit veškeré doprovodné činnosti související s plněním předmětu smlouvy, např. platbu přepravného, doplňujících poplatků atd.;
  - c) na vyžádání poskytnout zástupci objednatele veškerou poradenskou a konzultační činnost ve věcech zabezpečení přepravy, včetně pomoci při zpracování dokumentace pro přepravu;
  - d) v případě poruchy železničního vozu (nákladního i osobního) nebo hnacího vozidla znemožňující bezpečnou přepravu, zabezpečit náhradní přepravu v nejbližším možném termínu (nejpozději do 48 hodin);
  - e) k zajištění řešení nepředvídané situace je poskytovatel povinen objednateli neprodleně podat zprávu o tom, jak nepředvídaná situace vznikla a jak případně řešit její důsledky. Stejně tak je povinen sdělit i to, že přepravovaným osobám hrozí anebo již vznikla škoda a z jaké příčiny. V případě, že poskytovatel tuto povinnost poruší, odpovídá poskytovatel objednateli za škodu, která tímto neoznámením vznikla;
  - f) na základě předložených podkladů a dokumentace od objednatele vystavit veškeré přepravní doklady vztahující se k přepravovanému materiálu, technice a osobám a zajistit jejich projednání s příslušnými subjekty;
  - g) zajistit diplomatická povolení přes tranzitní země včetně cílové, pokud tyto nebudou válečnou oblastí;
  - h) určit odpovědného zástupce poskytovatele (případně zástupce dopravce) schopného komunikace v českém a minimálně v anglickém jazyce (tj. alespoň na úrovni B1) s rozhodovací pravomocí a možností nepřetržité telefonické komunikace po celou dobu přepravy. Tento zástupce bude fyzicky přítomen u nakládky/vykládky, popř. překládky každé přepravy pro řešení operativních a nenadálých úkolů;

- i) informovat objednatele o průběhu přepravy (telefonicky, e-mailem, dat. zprávou) pravidelně po celou dobu realizace přepravy nejméně dvakrát denně vždy k 6. a 18. hod. SEČ/SELČ. O mimořádných událostech informovat neprodleně;
  - j) zajistit společnou přepravu osob, zbraní a munice dle příslušných mezinárodních dohod a úmluv;
  - k) zajistit přepravu NZ v souladu s platnými předpisy;
  - l) zajistit povolení k vjezdu vozidel AČR do objektů a prostor nezbytných zabezpečení nakládky/vykládky;
  - m) dodržovat odborné směrnice a předpisy platné pro zabezpečení vojenských přeprav v ČR a jejich ekvivalentů v zahraničí po celou dobu přepravy;
  - n) zajistit a zabezpečit upevňovací prostředky potřebné k upevnění techniky a materiálu v/na dopravních prostředcích. Ručit objednateli za správné provedení upevnění techniky a materiálu podle platných předpisů po celou dobu přepravy;
  - o) zajistit vhodné pomůcky a prostředky k manipulaci s nákladem v průběhu celé přepravy. Nezbytnou manipulaci s vojenskou technikou zabezpečí doprovod, bude-li přítomen;
  - p) zajistit komerční odbavení přepravy, projednat přepravu mimořádných zásilek a dále zabezpečit celní řízení v průběhu přepravy na základě podkladů od zástupce příslušného orgánu vojenské dopravy (bude-li přítomen) nebo velitele přepravované skupiny. Po ukončení přepravy předat celní a komerční dokumentaci zástupci objednatele;
  - q) neposkytovat třetí straně údaje o přepravované technice, materiálu osobách, harmonogramu a trase přepravy, s výjimkou zástupců poskytovatele;
  - r) k zajištění přepravy osob zajistit železniční osobní vozy s možností lehátkové úpravy, přípravy stravy, dobití komunikačních prostředků na 230V, vytápění a ubytování po celou dobu přepravy, včetně předtápění 2 hodiny před plánovaným odjezdem z místa nakládky. Na základě požadavku zabezpečit předtápění i dříve (např. pobyt příslušníků přepravy ve vozech před zahájením nakládky/vykládky za nepříznivých klimatických podmínek). Dále zajistit doplňování užitkovou vodou, čištění WC a umýváren, doplňování hygienických potřeb na WC a umývárkách podle potřeby;
  - s) mít sjednané pojištění odpovědnosti za škodu vzniklou při přepravě na přepravované technice a materiálu ve výši upřesněné v požadavku;
  - t) prokázat uzavření pojistné smlouvy, jejímž předmětem bude pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou dopravcem třetí osobě, nejméně ve výši odpovídající pojistné částce upřesněné v požadavku;
  - u) nepřekročit maximální časové normy doby trvání přepravy v závislosti na přepravní vzdálenosti: do 2 kalendářních dní na vzdálenost 1 – 500 km, do 5 kalendářních dní na vzdálenost 501 – 1500 km a do 10 kalendářních dní na vzdálenost 1501 – 2500 km.
8. V případě nenadálé události, která by mohla vést ke vzniku nákladů dle čl. VII. odst. 4 této rámcové dohody je poskytovatel povinen neprodleně o této skutečnosti informovat zástupce ve věcech technických.
9. Poskytovatel je povinen kdykoli na žádost objednatele doložit úroveň jazykové způsobilosti osob dle čl. VI. odst. 7. písm. h) dohody, a to do 24 hodin od doručení písemné žádosti objednatele. V případě, že poskytovatel nesplní povinnost vyplývající z tohoto odstavce, je objednatel oprávněn požadovat smluvní pokutu.

## **VII. Cenové podmínky**

1. Smluvní strany se ve smyslu zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů, dohodly, že celkový finanční objem této rámcové dohody po dobu její platnosti nepřesáhne výši:

**98.000.000,00 Kč včetně DPH**  
(slovy: devadesátosmmilionů korun českých).

Dle dohody stran této rámcové dohody, je poskytovatel oprávněn připočítat k součtu cen za realizované dílčí VZ bez DPH (tj. za součet cen za realizované dílčí přepravy) i DPH v aktuálně platné zákonné výši dle právních předpisů účinných ke dni uskutečnění zdanitelného plnění v zemi zdanění.

2. Poskytovatel se zavazuje informovat objednatele o možnosti přiznání a odvodu DPH v jiném členském státě Evropské Unie. V případě vzniku této povinnosti poskytovatel zabezpečí objednateli veškeré formuláře včetně návrhu vyplnění těchto dokumentů s kontaktními údaji potřebnými k odeslání objednatelům. V případě možnosti přiznání a odvodu DPH poskytovatelem bude tato činnost vykonávána touto osobou.
3. Smluvní strany se dále dohodly, že objednatel je povinen uhradit poskytovateli jen cenu za skutečně poskytnutou službu (služby), tj. za splnění konkrétní prováděcí smlouvy, prostřednictvím které poskytovatel pro objednatele realizoval konkrétní přepravu (přepravy). Výsledná cena za realizaci prováděcí smlouvy v Kč bez DPH je cenou nejvýše přípustnou. V ceně jsou již zahrnuty veškeré náklady poskytovatele spojené se zajištěním a provedením přepravy nákladu objednatele, včetně přepravy osob.
4. V případě, že v době realizace konkrétní přepravy bude poskytovatel nucen vynaložit za účelem řádného zajištění a provedení konkrétní přepravy i finanční prostředky a úkony jdoucí nad rámec ceny sjednané stranami v jednotlivé prováděcí smlouvě, zavazuje se objednatel zaplatit poskytovateli nejdříve cenu stranami sjednanou v jednotlivé prováděcí smlouvě a následně s poskytovatelem projednat i podmínky úhrady dalších nákladů takto poskytovateli vzniklých. Za další finanční prostředky a úkony poskytovatele pak lze dle dohody stran této rámcové dohody pokládat pouze takové úkony a finanční prostředky poskytovatele, jejichž vynaložení bude objektivně doloženo, vyvstaly poskytovateli až v průběhu realizace přepravy, nebyly před uzavřením prováděcí smlouvy předvídatelné, prokazatelně vznikly nezávisle na vůli poskytovatele a to i přes jím vynaložené odpovídající úsilí k jejich odvrácení a jejich vynaložení bylo prokazatelně nezbytné k zajištění a provedení přepravy. Poskytovatel je povinen současně uvést a objednateli předložit soupis změn v provedení přepravy, které byl nucen v této souvislosti realizovat. Tyto změny doložit, odůvodnit a zpracovat kalkulaci konkrétních nákladů v Kč bez DPH a včetně DPH, případně uvést jejich položkový rozklad. Na základě souhlasu obou smluvních stran budou jednotlivé případy řešeny dodatkem k prováděcí smlouvě.

## **VIII. Místo a čas plnění**

Místem plnění dílčích VZ bude vždy trasa z ČR dle dislokace vojenského útvaru nebo zařízení do prostoru nasazení na území Evropy ve vzdálenosti od místa nakládky do 2 500 km a z prostoru nasazení do ČR dle prováděcí smlouvy.



## IX.

### Fakturační a platební podmínky

1. Poskytovatel po vzniku práva fakturovat, tj. okamžikem ukončení každé dílčí VZ (nebo zvlášť za přepravu do prostoru předpokládaného místa nasazení a zvlášť za přepravu zpět) a podpisem Osvědčení osobou oprávněnou k převzetí, vystaví a odešle objednateli daňový doklad (dále jen „faktura“) v českém jazyce.

Faktura musí obsahovat všechny náležitosti řádného daňového dokladu podle platné právní úpravy, zejména podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, podle § 435 OZ a dále tyto údaje:

- označení dokladu jako „**Daňový doklad – faktura**“,
  - číslo prováděcí smlouvy, podle které se uskutečňuje plnění ve tvaru: „SML XXXX“,
  - označení nákladového střediska: „NS 135000“,
  - číslo akvizičního pracoviště: „AP 64“,
  - cenu celkem za přepravu v Kč včetně DPH,
  - označení peněžního ústavu a čísla účtu poskytovatele, v souladu s čl. I rámcové dohody, na který má být poukázána platba,
  - v případě osvobození od daně sdělení, že se jedná o plnění osvobozené od daně a odkaz na příslušný právní předpis o DPH.
2. Přílohou faktury musí být případně vyčíslení a zdůvodnění finančních prostředků a úkonů (bližší viz čl. VII. odst. 4 této rámcové dohody), označený jako „rozpis finančních prostředků a úkonů“, který bude obsahovat:
    - místo nakládky, místo vykládky a vzdálenost v kilometrech,
    - počet přepravovaných tun,
    - počet dopravních prostředků dle druhů,
    - cena za přepravu v Kč bez DPH,
    - sazba DPH v % a v Kč,
    - celková cena za přepravu v Kč včetně DPH.
  3. K faktuře musí být připojeno Osvědčení a nákladní list za daný druh přepravy (CIM/SMGS) včetně příloh.
  4. Objednatel uhradí fakturovanou částku poskytovateli do 30 kalendářních dní ode dne doručení faktury. Je-li na faktuře uvedena odlišná doba splatnosti, platí ujednání podle této rámcové dohody. Faktura se považuje za uhrazenou okamžikem připsání částky na účet poskytovatele.
  5. Objednatel neposkytuje zálohové platby.
  6. Faktura bude poskytovatelem zaslána objednateli elektronicky do datové schránky ID **ukbwxd** - „Fakturace (Ministerstvo obrany)“ popř. do e-mailové schránky [fakturace@army.cz](mailto:fakturace@army.cz). Faktura musí být zaslána v jednom z následujících formátů: ISDOC; PDF/A; UBL 2.1 ISO/IEC; UN/CEFACT CII. Jedna elektronická zpráva může mít maximální velikost 20 MB a musí obsahovat vždy pouze jednu fakturu s příslušnými přílohami. V případě, kdy nelze použít elektronickou komunikaci, je možné zaslat fakturu v listinné podobě poštou na adresu:

Sekce vyzbrojování a akvizic MO  
odbor centrálních běžných výdajů  
nám. Svobody 471/4  
160 01 Praha 6.

Poskytovatel fakturu taktéž zašle elektronicky (elektronický obraz faktury, včetně příloh) na Agenturu logistiky, Odbor vojenské dopravy, e-mail: [nmcc@army.cz](mailto:nmcc@army.cz) (dále jen „OVD“).

7. Objednatel je oprávněn fakturu vrátit před uplynutím její splatnosti, neobsahuje-li některý údaj nebo doklad uvedený v této rámcové dohodě nebo má jiné závady v obsahu. Při vrácení faktury objednatel uvede důvod jejího vrácení a v případě vrácení poskytovatel vystaví fakturu novou. Vrácením faktury přestává běžet původní lhůta splatnosti a běží znovu ode dne doručení nové faktury objednateli. Poskytovatel je povinen novou fakturu doručit objednateli do 10 kalendářních dní ode dne doručení vrácené faktury poskytovateli.
8. Pokud budou u poskytovatele shledány důvody k naplnění institutu ručení za daň podle § 109 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, bude objednatel při zasílání úplaty vždy postupovat zvláštním způsobem zajištění daně podle § 109a tohoto zákona. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí, že v takovém případě bude platba za předmět prováděcí smlouvy snížena o DPH, která bude odvedena objednatel na účet správce daně v místě příslušného poskytovatele. Poskytovatel obdrží úhradu za předmět prováděcí smlouvy ve výši částky odpovídající základu daně a nebude nárokovat úhradu ve výši DPH odvedené na účet místně příslušnému správci daně.

## X.

### Vlastnické právo, odpovědnost za škody

1. Poskytovatel se po celou dobu plnění dílčích VZ zavazuje při realizaci těchto přeprav postupovat vždy s náležitou odbornou péčí tak, aby předcházel a předešel vzniku případných škod na majetku objednatele (nákladu), a na zdraví osob objednatel účastnících se jednotlivých přeprav, jakož i případnému vzniku škod na zdraví a majetku třetích (nezúčastněných) osob.
2. Objednatel je po celou dobu realizace a naplňování přepravy nákladu a osob realizované prostřednictvím prováděcí smlouvy vlastníkem přepravovaného nákladu.
3. Nebezpečí vzniku škody na majetku objednatele (nákladu) přechází z objednatele na poskytovatele okamžikem protokolárního předání nákladu odpovědné osobě poskytovatele (zástupci ve věcech technických) dle prováděcí smlouvy a přechází zpět na objednatele po podpisu Osvědčení (příloha č. 2 této rámcové dohody), osobou pověřenou k převzetí nákladu v místě vykládky.
4. Smluvní strany se dohodly, že v případě náhrady škody na majetku objednatele se bude hradit pouze skutečná prokazatelně vzniklá škoda.

## XI.

### Smluvní pokuty a úroky z prodlení

1. Poskytovatel se v případě neprovedení přepravy na základě prováděcí smlouvy zavazuje zaplatit objednateli smluvní pokutu z ceny jednotlivé konkrétní přepravy dle podmínek obsažených v níže připojené tabulce.

Celková cena dílčí veřejné zakázky dle prováděcí smlouvy v Kč včetně DPH	Smluvní pokuta v %
do 10 000 000 Kč	35%
od 10 000 001 Kč – do 50 000 000 Kč	30%
od 50 000 001 Kč	25%

2. V případě prodlení se zahájením nebo ukončením přepravy podle prováděcí smlouvy je poskytovatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,2% z ceny dílčí VZ včetně DPH dle prováděcí smlouvy za každý započatý den prodlení. Právo fakturovat a vymáhat smluvní pokutu vzniká objednateli prvním dnem prodlení.
3. V případě porušení dalších povinností poskytovatele uvedených v čl. VI. odst. 7 písm. a) až u) a v odst. 8 této rámcové dohody je poskytovatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,2% z ceny přepravy včetně DPH dle prováděcí smlouvy za každé jednotlivé porušení povinnosti, pokud není v prováděcí smlouvě uvedeno jinak. Právo fakturovat a vymáhat smluvní pokutu vzniká objednateli prvním dnem prodlení.
4. V případě porušení povinností poskytovatele uvedených v čl. VI. odst. 9 této rámcové dohody je poskytovatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 100 000 Kč za každé jednotlivé porušení povinnosti. V případě porušení povinností poskytovatele uvedených v čl. XII. odst. 5 této rámcové dohody je poskytovatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 200 000 Kč za každý případ porušení této povinnosti. Právo fakturovat a vymáhat smluvní pokutu vzniká objednateli prvním dnem prodlení.
5. Objednatel zaplatí poskytovateli za prodlení s úhradou faktury úrok z prodlení v zákonné výši stanovené nařízením vlády č. 351/2013 Sb., kterým se určuje výše úroků z prodlení a nákladů spojených s uplatněním pohledávky, určuje odměna likvidátora, likvidačního správce a člena orgánu právnické osoby jmenovaného soudem a upravují některé otázky Obchodního věstníku, veřejných rejstříků právnických a fyzických osob a evidence svěřenských fondů a evidence o skutečných majitelích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „NV č. 351/2013 Sb.“), podle ustanovení § 1970 OZ.
6. V případě prodlení se zaplacením smluvní pokuty zaplatí poskytovatel objednateli úrok z prodlení v zákonné výši stanovené NV č. 315/2013 Sb.
7. Smluvní pokuty jsou splatné do 30 kalendářních dní ode dne doručení vyúčtování povinné smluvní straně.
8. Smluvní pokuty a úrok z prodlení hradí povinná smluvní strana bez ohledu na to, zda a v jaké výši vznikla druhé smluvní straně v této souvislosti škoda. Náhrada škody je vymahatelná samostatně vedle smluvních pokut a úroku z prodlení v plné výši.

## **XII.**

### **Zvláštní ujednání**

1. Vztahy mezi smluvními stranami se řídí právním řádem České republiky.
2. Ve smluvně výslovně neupravených otázkách se tento závazkový vztah řídí ustanoveními OZ.
3. Smluvní strany se dohodly, že si bezodkladně písemně sdělí skutečnosti, které se týkají případných změn některého ze svých základních identifikačních údajů, včetně právního nástupnictví.
4. Jednacím jazykem při písemném styku, nebo jakémkoliv ústním jednání souvisejícím s plněním této rámcové dohody, je český jazyk, není-li v této rámcové dohodě stanoveno jinak.
5. Poskytovatel není oprávněn v průběhu plnění svých závazků dle této rámcové dohody, ani po řádném splnění závazků z jednotlivých prováděcích smluv na přepravu nákladu a osob bez písemného souhlasu objednatele poskytovat třetím osobám jakékoliv informace a podkladové materiály, se kterými se seznámil v souvislosti s plněním svých závazků pro

objednatel a které mu byly poskytnuty v souvislosti s plněním jeho závazků a to ať již v listinné, nebo elektronické podobě. Smluvními stranami vzájemně poskytnuté informace jsou pak ve smyslu ustanovení § 1730 OZ informacemi důvěrné povahy.

6. Objednatel bude osobní údaje předané poskytovatelem na základě této rámcové dohody zpracovávat v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů.
7. Poskytovatel souhlasí se zveřejněním obsahu rámcové dohody a prováděcích smluv, s výjimkou informací o přepravovaném nákladu a osobách.
8. Veškerá komunikace mezi smluvními stranami týkající se této rámcové dohody nebo prováděcích smluv na realizaci dílčí VZ musí být učiněna v písemné formě a musí být doručena osobně nebo prostřednictvím doporučené poštovní zásilky nebo datovou zprávou na adresy uvedené v této rámcové dohodě, není-li v textu této rámcové dohody uvedeno výslovně jinak.
9. Smluvní strany sjednávají pravidla pro doručování vzájemných písemností tak, že písemnost se v případě pochybností či nedoručitelnosti považuje za doručenu nejpozději třetím pracovním dnem po jejím odeslání na adresu uvedenou v čl. I této rámcové dohody, nedoručí-li druhá strana písemné oznámení o změně adresy, a to bez ohledu na to, zda se adresát na této adrese zdržuje a zásilku vyzvedne. Smluvní strany sjednávají, že za okamžik doručení zprávy v elektronické podobě se považuje její dodání do schránky adresáta.
10. Smluvní strany se výslovně dohodly, že v případě bezprostřední hrozby podstatné škody na nákladu se nepoužije ustanovení § 2570 OZ. Smluvní strany současně vylučují aplikaci ustanovení § 2571 OZ.
11. Poskytovatel se zavazuje, že po dobu platnosti smlouvy bude (on sám i všichni jeho poddodavatelé) splňovat skutečnosti stanovené v „Prohlášení“, které tvoří přílohu č. 3 rámcové dohody. Při případné změně poddodavatele je poskytovatel povinen postupovat tak, aby skutečnosti „Prohlášení“ zůstaly naplněny. Pokud uvedené skutečnosti během platnosti smlouvy přestanou být naplňovány, má objednatel právo od rámcové dohody/prováděcí smlouvy odstoupit.

### **XIII.**

#### **Zánik závazků**

1. Smluvní strany se dohodly, že závazek z této rámcové dohody zaniká v těchto případech:
  - a) uplynutím doby trvání této rámcové dohody, vyčerpáním v čl. VII. odst. 1 stanoveného finančního objemu, nebo splněním všech smluvních závazků vyplývajících z této rámcové dohody a z prováděcích smluv uzavřených v době platnosti této rámcové dohody řádně a včas. V pochybnostech se má za to, že smluvní vztah vymezený touto rámcovou dohodou nemůže zaniknout dříve než naplnění smluvních podmínek podle prováděcích smluv;
  - b) dohodou smluvních stran při vzájemném vyrovnání účelně vynaložených a prokazatelně doložených nákladů ke dni zániku rámcové dohody;
  - c) výpovědí rámcové dohody ze strany objednatel bez udání důvodu s výpovědní lhůtou v délce 6 měsíců, která začíná běžet od prvního dne následujícího po doručení výpovědi poskytovateli;

- d) jednostranným odstoupením od rámcové dohody nebo od nesplněného zbytku plnění objednatelem pro její podstatné porušení poskytovatelem;
  - e) výpovědí objednatele s výpovědní lhůtou 1 měsíce či jednostranným odstoupením od rámcové dohody nebo od nesplněného zbytku plnění v případech uvedených v § 223 odst. 2 zákona;
  - f) jednostranným odstoupením objednatele od rámcové dohody nebo od nesplněného zbytku plnění v případě že poskytovatel je v likvidaci podle § 187 OZ, bylo proti němu rozhodnuto o úpadku podle § 136 zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákon), ve znění pozdějších předpisů, byla vůči němu nařazena nucená správa podle jiného právního předpisu nebo je v obdobné situaci podle právního řádu země sídla poskytovatele.
2. V případě jednostranného odstoupení objednatele od rámcové dohody dle odst. 1 písm. d) až f) tohoto článku rámcové dohody nemá poskytovatel právo na náhradu účelně vynaložených a prokazatelně doložených nákladů.
  3. Smluvní strany se dohodly, že podstatným porušením rámcové dohody ze strany poskytovatele ve smyslu § 2002 odst. 1 OZ, se rozumí zejména
    - a) prodlení se zahájením přepravy do prostoru nasazení v zahraničí dle prováděcí smlouvy trvajícím déle než 7 kalendářních dní a u přepravy zpět z prostoru nasazení do ČR trvajícím déle než 14 kalendářních dní,
    - b) opakované (více než 3x) nepodání nabídky na dílčí VZ.
  4. V případě, že objednatel nevyužije práva odstoupit od rámcové dohody pro její podstatné porušení je oprávněn od rámcové dohody odstoupit, jako by se jednalo o porušení nepodstatné, tj. objednatel poskytne poskytovateli přiměřenou dodatečnou lhůtu k plnění dle ustanovení § 1978 OZ.
  5. Závazek z prováděcí smlouvy zaniká jednostranným odstoupením objednatele od uzavřené prováděcí smlouvy podle této rámcové dohody v případě podstatné změny okolností, kterou objednatel jednající s řádnou péčí nemohl předvídat a ani ji nezpůsobil, tj. v případě změny mezinárodně-politické situace, kde se změní mírový stav na válečný a již nebude možné nebo potřebné přepravu do této destinace realizovat. Poskytovatel má právo na úhradu náhradu účelně vynaložených a prokazatelně doložených nákladů spojených s přípravou této přepravy.

#### **XIV.**

##### **Závěrečná ujednání**

1. Rámcová dohoda je vyhotovena elektronicky o 14 stranách a 3 přílohách o 10 stranách.
2. Rámcová dohoda může být měněna či doplňována vzájemně odsouhlasenými písemnými, elektronicky podepsanými a vzestupně očíslovanými dodatky, které se stávají její nedílnou součástí. Smluvní strany se výslovně dohodly, že ustanovení § 1729 odst. 1 OZ se v případě jednání o dodatcích nepoužije. O změnách v osobách a identifikačních údajích osob, nejsou smluvní strany povinny vyhotovovat písemný dodatek dle tohoto odstavce. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že pro notifikování takovýchto změn postačuje písemné oznámení v elektronické podobě druhé smluvní straně, které však musí být učiněno bez zbytečného odkladu po vzniku rozhodné skutečnosti.
3. Smluvní strany prohlašují, že jim nejsou známy žádné skutečnosti, které by uzavření této rámcové dohody vylučovaly a berou na vědomí, že v plném rozsahu nesou veškeré právní

důsledky plynoucí z vědomě jimi udaných nepravdivých údajů. Na důkaz svého souhlasu s obsahem rámcové dohody připojují pod ní své elektronické podpisy.


4. Rámcová dohoda nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu poslední smluvní stranou.
5. Nedílnou součástí této rámcové dohody jsou přílohy:
  - č. 1 a) „Výzva k podání nabídky na dílčí VZ“ – 2 strany;
  - b) „Návrh prováděcí smlouvy na přepravu“ – 5 stran;
  - č. 2 „Osvědčení o stavu nákladu“ – 2 strany;
  - č. 3 „Prohlášení ve vztahu k mezinárodním sankcím přijatým EU“ – 1 strana.

JUDr. Pavlína ČERMÁKOVÁ  
ředitelka odboru centrálních běžných výdajů  
Sekce vyzbrojování a akvizic MO  
*podepsáno elektronicky*

Ing. Ján SIMČO, Ph.D., MBA  
jednatel Retrack Czech s.r.o.  
*podepsáno elektronicky*  
Ing. Ján  
Simčo,  
Ph.D., MBA  
Digitally signed by  
Ing. Ján Simčo,  
Ph.D., MBA  
Date: 2023.12.13  
11:58:05 +01'00'

Ing. Milan KORTIŠ  
jednatel Retrack Czech s.r.o.  
*podepsáno elektronicky*  
Ing. Milan  
Kortiš  
Digitally signed  
by Ing. Milan  
Kortiš  
Date: 2023.12.13  
11:58:27 +01'00'

Ing. Tomáš TÓTH  
předseda představenstva ČD Cargo, a.s.  
*podepsáno elektronicky*

 Ing. Tomáš Tóth  
2023.12.13  
18:00:13 +01'00'

Zbyszek  
Wacławik  
Zbyszek WACŁAWIK  
člen představenstva ČD Cargo, a.s.  
*podepsáno elektronicky*  
Digitálně podepsal  
Zbyszek Wacławik  
Datum: 2023.12.14  
08:18:16 +01'00'

## Sekce vyzbrojování a akvizic Ministerstva obrany odbor centrálních běžných výdajů

náměstí Svobody 471/4, Praha 6, PSČ 160 01, datová schránka hjaavk

Počet stran: 2

### Výzva k podání nabídky na dílčí VZ

Veřejný zadavatel Česká republika – Ministerstvo obrany, se sídlem Tychonova 221/1, 160 00 Praha 6, jejímž jménem jedná ředitelka odboru centrálních běžných výdajů Sekce vyzbrojování a akvizic MO, JUDr. Pavlína Čermáková na adrese Sekce vyzbrojování a akvizic, odbor centrálních běžných výdajů, nám. Svobody 471/4, 160 01 Praha 6 (dále jen „zadavatel“), Vás v souladu s ustanovením § 135 odst. 1 písm. a) zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“) a na základě Rámcové dohody na zajištění a provedení služby „**Železniční přeprava - mezinárodní**“ č. ...., ze dne ....., vyzývá k podání nabídky na veřejnou zakázku na přepravu ....., p. č. ....

#### 1. Vymezení předmětu VZ

a) Závazek poskytovatele zabezpečit za úplaty mezinárodní železniční přepravu nákladu a osob z ČR (železniční stanice)..... do (stát, železniční stanice).....

Objem přepravy:

- xxx ks techniky, xxx ks kontejnerů, xxx osob

Pol.	Přehled typů přepravované techniky a materiálu	Délka (mm)	Šířka (mm)	Výška (mm)	Hmotnost (kg)	Počet	Hmotnost celkem (kg)	Pozn. (PLM, NZ)
	.....							
	.....							

Seznam přepravovaných osob

Hodnost, titul, jméno, příjmení	Číslo osobního dokladu	Poznámka
.....		Velitel přepravované skupiny
.....		

Seznam nebezpečného zboží

Název	Klasifikace		Čistá hmotnost nebezpečné látky (NEQ v kg)
	Třída nebezpečnosti	UN kód	
.....			

Hodnota přepravovaného nákladu činí: ..... Kč

Kontaktní údaje osob pověřených k nakládce, vykládce a k odeslání a převzetí nákladu:

Hodnost, titul, jméno, příjmení	Telefon/mobilní telefon	e-mail

b) Závazek objednatele je za řádně provedenou přepravu zaplatit dohodnutou cenu.

## 2. Nabídková cena za přepravu

Objednatel požaduje zpracovat poskytovatelem jako součást *Nabídkové ceny za přepravu Plán naložení*, ze kterého lze určit počet a typy plánovaných železničních vozů a hmotnosti nákladu na jednotlivých železničních vozech.

Objednatel v nabídce požaduje rozpis za přepravu:

Trasa přepravy z ČR (žst.)... do (stát, žst.)..... přes.....

Počet předpokládaných km .....

Počet plánovaných vozů dle jednotlivých řad .....

Počet přepravovaných tun (včetně nebezpečných věcí) .....

Počet dní na přepravu .....

Předpokládaná celková cena za přepravu činí:

.....,- Kč bez DPH, včetně všech souvisejících poplatků;

.....,- Kč včetně DPH, včetně všech souvisejících poplatků.

## 3. Místo plnění

Místem plnění bude trasa z ČR (žst.).....do (stát, žst.)..... přes .....

trasa přepravy .....

místo zahájení nakládky ..... dne .....v ..... hod.;

místo zahájení přepravy ..... dne .....v ..... hod.;

místo a ukončení vykládky ..... dne .....do ..... hod..

## 4. Požadavek objednatele

Objednatel v souladu s ustanovením § 105 odst. 1 písm. b) zákona požaduje, aby poskytovatel ve své nabídce specifikoval části VZ, které má v úmyslu zadat jednomu či více poddodavatelům a aby uvedl identifikační údaje každého poddodavatele v rozsahu podle § 28 odst. g) zákona. Ve smyslu zákona je poddodavatelem každá osoba, pomocí které má dodavatel plnit určitou část VZ nebo která má poskytnout dodavateli k plnění VZ určité věci či práva k provedení požadované služby.

## 5. Lhůta pro podání nabídky

**Nabídku v souladu s čl. VI. odst. 3 rámcové dohody podejte do xx kalendářních dní od obdržení této výzvy.**

Nabídku v českém jazyku podejte elektronicky prostřednictvím elektronického nástroje NEN na adrese <https://nen.nipez.cz/>.

Kontaktní osoba zadavatele:

Přílohy:

JUDr. Pavlína ČERMÁKOVÁ  
ředitelka  
*podepsáno elektronicky*



**Prováděcí smlouva na realizaci služeb Železniční přepravy - mezinárodní  
č. ....**

**I.**

**Smluvní strany**

**Česká republika - Ministerstvo obrany**

**Se sídlem:** Tychonova 221/1, 160 00 Praha 6  
**IČO:** 60162694  
**DIČ:** CZ60162694  
**Bankovní spojení:** Česká národní banka, pobočka Praha, Na Příkopě 28, Praha 1  
**Číslo účtu:** 404881/0710  
**Zaměstnanec pověřený jednáním:**

ředitelka odboru centrálních běžných výdajů  
sekce vyzbrojování a akvizic MO  
JUDr. Pavlína ČERMÁKOVÁ  
Sekce vyzbrojování a akvizic MO  
nám. Svobody 471/4  
160 01 Praha 6

**Na adrese:**

**Kontaktní osoba ve věcech smluvních:**

**Telefonické a e-mailové spojení:**

**Zástupce ve věcech technických:**

**Telefonické a e-mailové spojení:**

**Adresa pro doručování korespondence:**

Sekce vyzbrojování a akvizic MO  
odbor centrálních běžných výdajů  
nám. Svobody 471/4  
160 01 Praha 6

**Datová schránka:**

hjaavk  
ukbwcd – Fakturace (Ministerstvo obrany)

(dále jen „objednatel“)

a

**Obchodní jméno firmy** .....

**Zapsaná (ý):** .....

**Se sídlem:** .....

**IČO:** .....

**DIČ:** .....

**Bankovní spojení:** .....

**Číslo účtu:** .....

**Osoba oprávněná k jednání:** .....

**Kontaktní osoba:** .....

**Telefonické a další spojení:**

telefon: .....

e-mail: .....

**Zástupce ve věcech technických:** .....  
**Adresa pro doručování korespondence:** .....  
**Datová schránka:** .....

(dále jen „poskytovatel“)

uzavírají k naplnění Rámcové dohody „Železniční přepravy – mezinárodní“ č. XXX, ze dne xx.yy.202x (dále jen „rámcová dohoda“) podle ustanovení § 2555 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a souvisejících ustanovení tohoto zákona v platném znění tuto:

**prováděcí smlouvu na realizaci služeb železniční přepravy mezinárodní nákladu a osob z ČR (místo) do prostoru nasazení (stát, místo) a zpět do ČR (místo) (dále jen „prováděcí smlouva“).**

## II. Účel

Účelem této prováděcí smlouvy je v souladu s odpovídajícími ustanoveními rámcové dohody zajištění a provedení mezinárodní železniční přepravy nákladu jednotek rezortu obrany (dále jen „náklad“) a osob z ČR (*místo*) do (*stát, místo*) a zpět z místa nasazení (*stát, místo*) do ČR (*místo*) a stanovení bližších upřesňujících podmínek, za kterých je tato prováděcí smlouva stranami naplňována.

## III. Předmět

Předmětem plnění je:

- a) závazek poskytovatele zajistit a provést za v této prováděcí smlouvě sjednanou úplatu přepravu nákladu a osob podle specifikace přepravy, která je přílohou č. 1 této prováděcí smlouvy.

Objem přepravy:

- xxx ks techniky, xxx ks kontejnerů, xxx osob, podrobný seznam a další údaje k přepravě jsou uvedeny v příloze č. 1 této prováděcí smlouvy.

- b) závazek objednatele zaplatit poskytovateli za řádně a včas provedenou přepravu v této smlouvě dohodnutou cenu.

## IV. Cena za přepravu

Stranami sjednaná cena za realizaci přepravy činí:

..... Kč *bez/s/včetně* DPH, včetně všech souvisejících poplatků  
(slovy .....) )

## V. Místo plnění

Místem plnění bude trasa z železniční stanice (*místo*) ..... v ČR do železniční stanice (*místo*) ..... v (*název státu doplnit*) přes ..... (*doplnit*);

trasa přepravy .....

místo zahájení nakládky ..... dne ..... v ..... hod.;

místo zahájení přepravy ..... dne .....v ..... hod.;;  
místo a ukončení vykládky ..... dne .....do ..... hod.

Místem plnění bude trasa z železniční stanice (*místo*) ..... v (*název státu doplnit*) do  
železniční stanice (*místo*) ..... v ČR přes .....(*doplnit*);

trasa přepravy .....

místo zahájení nakládky ..... dne .....v ..... hod.;;

místo zahájení přepravy ..... dne .....v ..... hod.;;

místo a ukončení vykládky ..... dne .....do ..... hod.

## **VI. Ostatní ujednání**

Ostatní otázky a vztahy neupravené touto prováděcí smlouvou se řídí odpovídajícími ujednáními rámcové dohody na železniční mezinárodní přepravu č. (*doplnit*) ze dne *xx. yy. 202x*.

## **VII. Závěrečná ujednání**

Prováděcí smlouva je vyhotovena elektronicky o *X stranách*.

Nedílnou součástí této prováděcí smlouvy je příloha:

- Příloha č. 1 „Specifikace přepravy“ - *X stran*
- Příloha č. 2 „Plán ložení“ - *X stran*
- Příloha č. 3 „Nabídková cena“ - *X stran*
- Příloha č. 4 „Seznam poddodavatelů“ - *X stran*

Příloha č. 1 prováděcí smlouvy

### Specifikace přepravy

Přehled typů přepravované techniky a materiálu	Délka (mm)	Šířka (mm)	Výška (mm)	Hmotnost (kg)	Počet	Hmotnost celkem (kg)	Poznámka
.....							
.....							

Seznam přepravovaných osob

Hodnost, titul, jméno, příjmení	Číslo osobního dokladu	Poznámka
.....		Velitel přepravované skupiny
.....		

Seznam nebezpečného zboží

Název	Klasifikace		Čistá hmotnost nebezpečné látky (NEQ v kg)
	Třída nebezpečnosti	UN kód	
.....			
.....			

Trasa přepravy z ČR (železniční stanice)... do (stát, železniční stanice)..... přes.....

Počet km .....

Počet vozů dle jednotlivých řad .....

Počet dní na přepravu.....

Hodnota přepravovaného nákladu v Kč .....

Trasa přepravy z (stát, žst.) ..... do ČR (žst.)..... přes.....

Počet km .....

Počet vozů dle jednotlivých řad.....

Počet dní na přepravu

Hodnota přepravovaného nákladu v Kč;.....

Kontaktní údaje osob pověřených k nakládce, vykládce a k odeslání a převzetí nákladu:

Hodnost, titul, jméno, příjmení	Telefon/mobilní telefon	e-mail

Příloha č. 2 prováděcí smlouvy

**Plán ložení**  
**Přeprava číslo: .....**

osoby	osoby	T815 6x6 UDS114A T815 6x6 AD 20	T815 6x6 Klaus VOLVO FL12 Klaus	T815 6x6 tahač podvalník	T815 6x6 AV15 + podval. MAVTER
<b>Bc</b>	<b>Bc</b>	<b>(PLM)</b> <b>Laadks</b> 20900+23600 kg <b>Σ: 44500 kg</b> soukr., nad 25t, PLM	<b>(PLM)</b> <b>Laadks</b> 20800+28000 kg <b>Σ: 48800 kg</b> soukr., nad 25t, PLM	<b>(PLM)</b> <b>Laadks</b> 15700+6500 kg <b>Σ: 22200 kg</b> soukr., do 25t, PLM	<b>(PLM)</b> <b>Res</b> 30000+3500 kg <b>Σ: 33500 kg</b> 4-nápr., nad 25t, PLM
LR 110 ST T815 PDZ-2 + přív. svářecí	LR 90 ST T 815 PDZ-2 + přív. PV 06.04	LR 90 ST T815 6x6 skápěč + přív. ÚV 2000	T815 6x6 CITRA + přív. VESNA	T815 6x6 CP 18 + přív. CP 11	LR 90 ST T815 6x6 VVN + přív. PV 06.04
<b>(PLM)</b> <b>Res</b> 2500+15000+1200 <b>Σ: 18700 kg</b> 4-nápr., do 20t, PLM	<b>(PLM)</b> <b>Res</b> 2100+15000+3500 <b>Σ: 20600 kg</b> 4-nápr., nad 20t, PLM	<b>(PLM)</b> <b>Res</b> 2500+15800+1250 <b>Σ: 19550 kg</b> 4-nápr., do 20t, PLM	<b>(PLM)</b> <b>Res</b> 14400+3000 kg <b>Σ: 17400 kg</b> 4-nápr., do 20t, PLM	<b>(PLM)</b> <b>Res</b> 13100+3000 kg <b>Σ: 16100 kg</b> 4-nápr., do 20t, PLM	<b>(PLM)</b> <b>Res</b> 2100+15100+ 3500 <b>Σ: 20700 kg</b> 4-nápr., nad 20t, PLM
T815 6x6 VVN + přív. PV 16.12	T815 6x6 VVN + přív. PV 16.12	LR 90 ST T815 8x8 VVN + přív. C-180	LR 110 zdrav. PV3S POKA-3 + přív. C-180	LR 90 ST PV3S M1 R6p + přív. C-180	PV3S dílna M3 + přív. EC 60kW Š 706 kropicí
<b>(PLM)</b> <b>Res</b> 15100+12000 kg <b>Σ: 27100 kg</b> 4-nápr., do 25t, PLM	<b>(PLM)</b> <b>Res</b> 15100+12000 kg <b>Σ: 27100 kg</b> 4-nápr., do 25t, PLM	<b>(PLM)</b> <b>Res</b> 2100+16800+900 kg <b>Σ: 19800 kg</b> 4-nápr., do 20t, PLM	<b>(PLM)</b> <b>Res</b> 2500+ 9300+900 kg <b>Σ: 12700 kg</b> 4-nápr., do 15t	<b>(PLM)</b> <b>Res</b> 2100+10200+900 kg <b>Σ: 13200 kg</b> 4-nápr., do 15t	<b>(PLM)</b> <b>Res</b> 9300+3600+9800 kg <b>Σ: 22700 kg</b> 4-nápr., do 25t
PV3S dílna POA + přív. EC 60kW Š 706 sypač	T815 6x6 CAS T815 8x8 Multilift	T815 8x8 Multilift T815 8x8 Multilift	T815 8x8 Multilift T815 8x8 Multilift	T815 8x8 Multilift T815 8x8 Multilift	T815 8x8 Multilift T815 8x8 Multilift
<b>(PLM)</b> <b>Res</b> 9800+3600+9900 kg <b>Σ: 23300 kg</b> 4-nápr., do 25t, PLM	<b>(PLM)</b> <b>Res</b> 15100+8765 kg <b>Σ: 23865 kg</b> 4-nápr., do 25t, PLM	<b>(PLM)</b> <b>Res</b> 8765+8765 kg <b>Σ: 17530 kg</b> 4-nápr., do 20t, PLM	<b>(PLM)</b> <b>Res</b> 8765+8765 kg <b>Σ: 17530 kg</b> 4-nápr., do 20t, PLM	<b>(PLM)</b> <b>Res</b> 8765+8765 kg <b>Σ: 17530 kg</b> 4-nápr., do 20t, PLM	<b>(PLM)</b> <b>Res</b> 8765+8765 kg <b>Σ: 17530 kg</b> 4-nápr., do 20t, PLM
T815 8x8 Multilift T815 8x8 Multilift	VW Caravela vysokzdv. MAVTER	11 x H-rám (Multilift)	ISO 1 C ISO 1 C ISO 1 C	ISO 1 C ISO 1 C ISO 1 C	ISO 1 C ISO 1 C ISO 1 C
<b>(PLM)</b> <b>Res</b> 8765+8765 kg <b>Σ: 17530 kg</b> 4-nápr., do 20t, PLM	<b>Ks</b> 6300+5500 kg <b>Σ: 11800 kg</b> 2-nápr., do 15t	<b>Ks</b> 11 x 280 kg <b>Σ: 11280 kg</b> 2-nápr., do 15t	<b>(RID)</b> <b>Sgs</b> 3 x 10000 kg <b>Σ: 30000 kg</b> 4-nápr., nad 25t, NV	<b>(RID)</b> <b>Sgs</b> 3 x 10000 kg <b>Σ: 30000 kg</b> 4-nápr., nad 25t, NV	<b>Sgs</b> 3 x 10000 kg <b>Σ: 30000 kg</b> 4-nápr., nad 25t

**Souprava celkem:**

2x Bc, 3x Laadks, 20x Res, 2x Ks, 3x Sgs, t.j.: 30 vozů / 116 náprav / 620 m / 1150 tun (vč. nákladu)

V ... (místo podpisu) dne ... (den, měsíc a rok)

funkce, titul, jméno a příjmení osoby  
oprávněně k podpisu  
elektronický podpis poskytovatele



**NATO UNCLASSIFIED / NATO NEUTAJOVÁNO**


- **All doors and hatches which could open in transit are closed and secured.**
- Všechny dveře a poklopy, které by se mohly otevřít při přepravě, jsou zavřeny a zajištěny.
- **All moveable parts have been closed, secured and where possible, locked.**
- Všechny pohyblivé součásti byly uzavřeny, zajištěny a když je to možné i uzamčeny.
- **All hazardous materials or loose equipment and weapons/ammunition has been removed from the vehicles.**
- Veškerý nebezpečný materiál nebo volně ložené vybavení, zbraně a munice byly z vozidel odstraněny.

**Transported Unit/Převážená jednotka:** ..... **Signed / Podpis:** .....

**ID numer / Číslo průkazu:** ..... **Name / Jméno:** .....

**All vehicles mentioned above are correctly loaded and secured in accordance with the relevant instructions.**

Veškerá vozidla uvedena výše jsou správně naložená a zajištěná podle platných směrnic.

**Contractor / Poskytovatel:** ..... **Signed / Podpis:** .....

**ID numer / Číslo průkazu:** ..... **Name / Jméno:** .....

**Location / Místo:** .....

**(One copy to be retained by the Unit, one copy to be handed to the Train crew, one copy to the Contractor Representative.)**

(Jedno vyhotovení si ponechá jednotka, jedna kopie bude předána vlakové četě, jedna kopie zástupci dodavatele.)

**CERTIFICATE OF RECEIPT / POTVRZENÍ PŘÍJMU**

**All vehicles mentioned above have been delivered / Veškerý náklad uvedený výše byl dopraven to (destination) / do (místo určení):** ..... **Date / dne:** ..... **Time / čas:** ..... **without any apparent damage / with damage listed bellow bez jakéhokoli zjevného poškození / s níže uvedenými závadami (cross out what is not applicable / nehodící se škrtněte):**

**Damage list / Seznam závad:**

**Contractor/Poskytovatel:** ..... **Signed / Podpis:** .....

**ID numer / Číslo průkazu:** ..... **Name / Jméno:** .....

**Transported Unit/Převážená jednotka:** ..... **Signed / Podpis:** .....

**ID numer / Číslo průkazu:** ..... **Name / Jméno:** .....

## Prohlášení

### ve vztahu k mezinárodním sankcím přijatým Evropskou unií v souvislosti s ruskou agresí na území Ukrajiny vůči Rusku a Bělorusku

Poskytovatel tímto prohlašuje,

že se na něj nevztahují omezující opatření (mezinárodní sankce) ekonomického a individuálního charakteru přijatá Evropskou unií vůči Rusku a Bělorusku v souvislosti s ruskou agresí na území Ukrajiny.

#### **1. Mezinárodní sankce stanovené v článku 5k Nařízení Rady (EU) č. 833/2014 ze dne 31. července 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině ve znění pozměněném Nařízením Rady (EU) č. 2022/576 ze dne 8. dubna 2022.**

Poskytovatel prohlašuje, že není

- a) jakýmkoliv ruským státním příslušníkem, fyzickou či právnickou osobou nebo subjektem či orgánem se sídlem v Rusku,
- b) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny některým ze subjektů uvedených v písmeni a), nebo
- c) fyzickou nebo právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jednájí jménem nebo na pokyn některého ze subjektů uvedených v písmeni a) nebo b),
- d) poskytovatelem, který by v rámci tohoto plnění rámcové dohody a dílčích VZ využíval poddodavatele, dodavatele nebo subjekty, jejichž způsobilost je využívána ve smyslu směrnic o zadávání veřejných zakázek, pokud představují více než 10 % hodnoty zakázky a naplňují některou z definic podle písm. a) až c).

#### **2. Zákaz nákupu, dovozu nebo převážení blíže definovaného zboží, které se nachází v Rusku nebo Bělorusku či z Ruska nebo Běloruska pochází.**

Poskytovatel prohlašuje, že neobchoduje se sankcionovaným zbožím, které se nachází v Rusku nebo Bělorusku či z Ruska nebo Běloruska pochází a nenabízí takové zboží v rámci plnění rámcové dohody a dílčích VZ.

#### **3. Individuální finanční sankce.**

Poskytovatel prohlašuje, že se na něj nevztahují sankční režimy přijaté nařízením Rady (EU) č. 269/2014, nařízením rady (EU) č. 208/2014 a nařízením Rady (ES) č. 765/2006, která stanovují mimo jiné i individuální finanční sankce pro fyzické nebo právnické osoby, subjekty či orgány uvedené na sankčním seznamu.